



# COMUNE DI MALÉ

Provincia di Trento

**COPIA**

## Verbale di Deliberazione nr. 12 della **Giunta Comunale**

Oggetto: APPROVAZIONE CONVENZIONE DI TIROCINIO DI  
FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO CON IL CENTRO  
FORMAZIONE PROFESSIONALE UNIVERSITA' POPOLARE  
TRENTINA DI TRENTO.

L'anno **duemilasedici** addì **ventisei** mese di **gennaio** alle ore **17.30** nella sala delle riunioni della sede municipale, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termini di legge, si è convocata la Giunta comunale.

### **Presenti i signori:**

PAGANINI BRUNO	- SINDACO	Presente
GOSETTI DANIELE	- ASSESSORE	Presente
VALENTINELLI CHIARA	- ASSESSORE	Presente
ZANON RITA	- ASSESSORE	Presente
	-	

Assiste il Segretario Comunale Osele dott. Giorgio.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor Paganini Bruno nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato.

**OGGETTO: APPROVAZIONE CONVENZIONE DI TIROCINIO DI  
FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO CON IL CENTRO  
FORMAZIONE PROFESSIONALE UNIVERSITA' POPOLARE  
TRENTINA DI TRENTO.**

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Premesso come al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24 giugno 1997, n. 196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Vista la proposta formulata dal "Centro di Formazione Professionale dell'Università Popolare Trentina" con sede in Trento, pervenuta in data 14.01.2016, prot. n. 344, a mezzo della quale veniva richiesta la disponibilità all'attivazione presso il Comune di Malé di un tirocinio formativo rivolto ad uno studente, per complessive ore 120 da svolgersi nel periodo compreso dall'8 febbraio 2016 al 4 marzo 2016.

Considerato che:

- il rapporto studente/Ente non si configura come rapporto di lavoro, ma come proseguimento dell'attività formativa svolta dall'Istituto sopra citato, senza alcuna pretesa di retribuzione e contribuzione;
- che l'attività dello studente sarà articolata in modo da consentire allo stesso di partecipare alla vita dell'Ente nei suoi diversi aspetti;
- che lo studente sarà coperto da adeguata assicurazione contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile, con oneri interamente a carico dell'Istituto.

Esaminato lo schema di convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento, che nei suoi 4 articoli disciplina le modalità e le condizioni dello svolgimento del rapporto tra il Comune di Malé e il "Centro di Formazione Professionale dell'Università Popolare Trentina".

Verificato come del sopra indicato documento costituisce allegato il Progetto stage formativo e di orientamento riferito al rapporto che verrà instaurato con lo studente, atto che contestualmente si approva.

Ritenuto di accogliere favorevolmente la proposta avanzata, ritenendo opportuno aprire la propria struttura, così come già sperimentato, al mondo della scuola al fine di favorire un processo di formazione e conoscenza da parte dei ragazzi della pubblica amministrazione e dei suoi processi gestionali.

Stabilito di individuare quale tutor aziendale il Segretario Comunale.

Appurato come l'assunzione del presente atto non comporti nessun impegno di spesa a carico dell'Ente e pertanto non risulta necessaria l'acquisizione del preventivo parere di regolarità contabile da parte della Responsabile dell'Ufficio di ragioneria.

Acquisito il parere favorevole, espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 81 del DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, dal Segretario Comunale sotto il profilo della regolarità tecnico-amministrativa.

Vista la Legge Regionale 29.10.2014 n. 10, con la quale si adeguavano gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da osservare da parte della Regione T.A.A. e degli Enti a ordinamento regionale, come già individuati dalla Legge 06.11.2012 n. 190 e dal D.Lgs. 14.03.2013 n. 33.

Visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, come modificato dal DPRReg. 3 aprile 2013 n. 25 e coordinato con le disposizioni introdotte dalla L.R. 2 maggio 2013 n. 3 e dalla L.R. 9 dicembre 2014 n. 11.

Con voti favorevoli unanimi resi nelle forme di legge,

### **d e l i b e r a**

1. Di approvare, per le motivazioni di cui in premessa, lo schema di convenzione, con accluso il relativo Progetto stage formativo e di orientamento, per la disciplina dei rapporti con il "Centro di Formazione Professionale dell'Università Popolare Trentina" con sede in Trento, in Via Prati, n. 22, nei termini di cui all'allegata documentazione che del presente atto costituisce parte integrante e sostanziale.
2. Di approvare l'attivazione di un tirocinio di formazione ed orientamento da attivarsi presso il Comune di Malé a favore dei ragazzi indicati nelle schede di dettaglio riferita al rapporto da instaurarsi a partire dal 20 luglio 2015 e con termine 31 luglio 2015.
3. Di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione della suddetta convenzione, nonché dei relativi allegati.
4. Di individuare quale tutor aziendale il Segretario comunale, al quale è demandata l'adozione di eventuali provvedimenti conseguenti al presente atto.
5. Di dare evidenza ai sensi dell'art. 4 della L.P. 30.11.1992 n. 23 che avverso la presente deliberazione sono ammessi:
  - opposizione alla Giunta Comunale durante il periodo di pubblicazione ai sensi dell'art. 79, comma 5, del DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L;
  - ricorso giurisdizionale avanti al T.R.G.A. di Trento, ex art. 13 e 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n.ro 104, entro i 60 giorni, da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale, ovvero straordinario al Presidente della Repubblica, ex art. 8 del D.P.R. 24.11.1971 n.ro 1199, entro 120 giorni.

Che in relazione alle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture è ammesso il solo ricorso avanti al T.R.G.A. di Trento con termini processuali ordinari dimezzati a 30 giorni

ex artt. 119, I° comma lettera a) e 120 D.Lgs. 02.07.2010 n.ro 104, nonché artt. 244 e 245 del D.Lgs. 12.04.2010 n. 163 e s.m

6. Di inviare copia della presente deliberazione ai capigruppo consiliari, ex art. 79, comma 2, del DPReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L.
7. Di dare atto che la presente deliberazione, per effetto della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, non è soggetta al controllo preventivo di legittimità e che ad essa va data ulteriore pubblicità, quale condizione integrativa d'efficacia, sul sito internet del Comune per un periodo di 5 anni, ai sensi della L.R. 29.10.2014 n. 10, nei casi previsti dal Decreto Legislativo n. 33 del 14 marzo 2013 e dalla Legge 6 novembre 2012, n. 190.

### **successivamente**

stante l'urgenza di provvedere in merito;  
visto l'art. 79, comma 4, del DPReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L.;  
ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano,

### **d e l i b e r a**

1. di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile, a'sensi della su richiamata normativa.

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto.

IL SINDACO  
F.to Paganini Bruno

L'assessore designato  
F.to Zanon Rita

Il Segretario comunale  
F.to Osele dott. Giorgio

---

Copia conforme all'originale in carta libera per uso amministrativo.

Malé,

Il Segretario comunale  
- Osele dott. Giorgio -

---

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**  
**(art. 79, comma 1°, DPReg. 01.02.2005 n. 3/L)**

Io sottoscritto Segretario comunale, certifico che copia del presente verbale viene pubblicato all'Albo telematico e pretorio ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi dal giorno **29.01.2016** al giorno **08.02.2016**.

**Il Segretario comunale**  
**F.to - Osele dott. Giorgio -**

---

**Deliberazione divenuta esecutiva il . . . ai sensi dell'art. 79, comma 3° del DPReg. 01.02.2005 n. 3/L.**

Malé, . .

**Il Segretario comunale**  
**Osele dott. Giorgio**

---

**Deliberazione dichiarata, per l'urgenza, immediatamente eseguibile, ai sensi, dell'art. 79, comma 4° del DPReg. 01.02.2005 n. 3/L.**

Malé, 27.01.2016

**Il Segretario comunale**  
**Osele dott. Giorgio**



<b>COMUNE DI MALE'</b> PROV. DI TRENTO		
14 GEN. 2016		
Prot. n° 344	Cat. 2	Clas. 1 Fasc. ....

Allegato alla delibera giuntale  
n. 12 di data 26.01.2016  
IL SEGRETARIO COMUNALE  
dott. Giorgio Osele -



CONVENZIONE N. 56

## CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO

(art. 4, quinto comma, del decreto del Ministro del lavoro e della previdenza sociale n. 142 del 25/03/98)

tra

Il **Centro Formazione Professionale - Università Popolare Trentina** con sede in **Trento**,  
P.IVA **01257420222** d'ora in poi denominato "soggetto promotore", rappresentato dal sig. **Ivo Tarolli**  
nato a **Castel Condino** il **28 ottobre 1950**

e

**Comune di Malè**, con sede legale in **Malè**, codice fiscale/P.IVA **00378700223** d'ora in poi denominato  
"soggetto ospitante", rappresentato/a dal sig./sig.ra **Paganini Bruno** nato/a **Malè** il **2/13/1950**

Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

### Art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, l'azienda **Comune di Malè** si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. **01** soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'**Istruzione formativa paritaria - CFP Università Popolare Trentina**, ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

### Art. 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.

2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- ° il nominativo del tirocinante;
- ° i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- ° obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- ° le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- ° gli estremi identificativi delle assicurazioni Inail e per la responsabilità civile.

Codice interno corso: 2015TECL3B





Art. 3

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
  - svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
  - mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

Art. 4

1. Il soggetto promotore assicura il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) e dal soggetto promotore.

2. il soggetto promotore si impegna a far pervenire alla regione o alla provincia delegata, alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale competenti per territorio in materia di ispezioni, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali copia della convenzione e progetto formativo di orientamento.

Trento, \_\_\_\_\_

Firma per il soggetto promotore  
il Presidente  
sen. dott. Ivo Tarolli

Firma per il soggetto ospitante





**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO**  
(rif. Convenzione **56** stipulata in data 12/01/2016)

Nominativo del tirocinante **Timis Costel Ionel**  
nato/a a **Izvoarele Sucevei** il **6/1/1998**  
residente in - **Fr. Presson - via Borgo 14 - 38020 MonclassicoTN**  
codice fiscale **TMSCTL98H01Z129D**

Attuale condizione (barrare la casella):

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> studente scuola secondaria superiore                    | <input type="checkbox"/>            |
| <input type="checkbox"/> universitario   | <input type="checkbox"/>            |
| <input type="checkbox"/> frequentante corso post-diploma                         | <input type="checkbox"/>            |
| <input type="checkbox"/> post-laurea   | <input type="checkbox"/>            |
| <input type="checkbox"/> allievo della formazione professionale                  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> disoccupato/in mobilità                                 | <input type="checkbox"/>            |
| <input type="checkbox"/> inoccupato  | <input type="checkbox"/>            |
| <input type="checkbox"/> (barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap) |                                     |
- si ☐ no ☐

Azienda ospitante **Comune di Malè**  
Sede/i del tirocinio (stabilimento/reparto/ufficio) **P.zza Regina Elena, 17 - 38027 Malè TN**  
Tempi di accesso ai locali aziendali:

**mattino 08:00 - 12:00 - pomeriggio 14:00 - 16:30**  
**da lunedì a venerdì mattina**

Periodo di tirocinio n. **120 ore** dal **08/02/2015** al **04/03/2015**

Tutore (indicato dal soggetto promotore): prof. ssa **Casna Nadia**

Tutore aziendale: Signora **Osele dott. Giorgio**

**Polizze assicurative:**

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Infortuni sul lavoro INAIL posizione n. <b>25857024 - 72</b> |                                |
| <input type="checkbox"/> Responsabilità civile:                                       |                                |
| • v/terzi n. <b>64M10955753</b>   | Compagnia <b>ITAS MUTUA</b>    |
| • infortunio posizione n. <b>08800457124</b>  | Compagnia <b>INA ASSITALIA</b> |

**Obiettivi specifici e modalità del tirocinio**

- ☐ favorire un primo approccio tra il corsista e la realtà lavorativa, in modo tale da incentivare una maggiore e consapevole comprensione sia dei processi interpersonali che delle procedure operative tipici del settore di riferimento;
- ☐ conseguire una professionalità intesa come capacità globale di gestire in modo autonomo le proprie abilità operative, favorendo nel corsista un progressivo sviluppo di una "cultura della professione";
- ☐ favorire nel corsista lo sviluppo di una mentalità flessibile, funzionale alle nuove esigenze di un mondo del lavoro in continua e rapida evoluzione

Codice interno corso: 2015TECL3B







In accordo con il tutor aziendale **Osele dott. Giorgio** sono state previste le seguenti mansioni:

- rispondere al telefono;
- prendere appunti e riferire messaggi;
- fotocopiare documenti;
- controllare, classificare, ordinare e archiviare documenti emessi e ricevuti;
- utilizzare il fax;
- inserire, raccogliere e ricercare dati utilizzando il personal computer;
- redigere semplici lettere commerciali;
- trascrivere lettere e relazioni utilizzando strumenti standard;
- elaborare tabelle e prospetti con uso di strumenti standard;
- collaborare alla preparazione dei documenti di pagamento e riscossione.

**L'abbinamento corsista/ditta è stato effettuato tenendo presente:**

- le competenze/abilità acquisite dal corsista e desunte dalle valutazioni espresse dagli insegnanti;
- le attitudini dimostrate dal corsista durante il percorso formativo;
- eventuali esigenze o indicazioni del corsista;
- eventuali indicazioni ed esigenze manifestate dall'azienda ospitante.

**Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti o altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza durante lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Cles,

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante

---

Timbro e firma per il soggetto promotore

---

Timbro e firma per l'azienda ospitante

---

Codice interno corso: 2015TECL3B

## CONVENZIONE 56

**Informativa e Consenso degli interessati al trattamento dei dati personali ai sensi  
dell'art. 11 della Legge 31 dicembre 1996 n. 675  
"Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali"**

Il sottoscritto **Paganini Bruno** titolare / legale rappresentante della Agenzia/ Ente:

<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>Comune di Malè</b>
<b>INDIRIZZO</b>	<b>P. Regina Elena, 17</b>
<b>COMUNE</b>	<b>38027 Malè TN</b>

☐ autorizza e presta il proprio consenso al trattamento dei seguenti dati personali:

- nome, cognome, codice fiscale, luogo e data di nascita necessari alla stipulazione ed alla realizzazione della convenzione sottoscritta con il C.F.P. – U.P.T..

Il sottoscritto dichiara, altresì, di essere stato compiutamente informato ai sensi dell'articolo 10 della L. 675/1996 che:

- 1) i dati saranno trattati con sistemi informatici, mediante strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza; il trattamento sarà effettuato secondo correttezza ed esclusivamente per le finalità per cui i dati sono raccolti;
- 2) i dati sono raccolti e trattati per le seguenti finalità: elaborazione e predisposizione della documentazione atta ad adempiere agli obblighi contrattuali e di legge, derivanti dalla convenzione sottoscritta;
- 3) ai fini del corretto trattamento dei dati è necessario che i sottoscritti medesimi comunichino tempestivamente al titolare le eventuali variazioni dei dati forniti;
- 4) i dati raccolti saranno comunicati a:
  - Provincia Autonoma di Trento – Servizio Istruzione e Formazione Professionale
  - INAIL, UNIQA SACH Versicherung A.G., INA ASSITALIA

Il sottoscritto conferma, inoltre, di essere stato compiutamente informato dei propri diritti, di cui all'art. 13 della legge 675/96 (vedi allegato), nonché del fatto che il titolare del trattamento è l'Istruzione formativa paritaria - CFP – Università Popolare Trentina

In fede

Lì, **12 gennaio 2016**

TIMBRO E FIRMA

---

